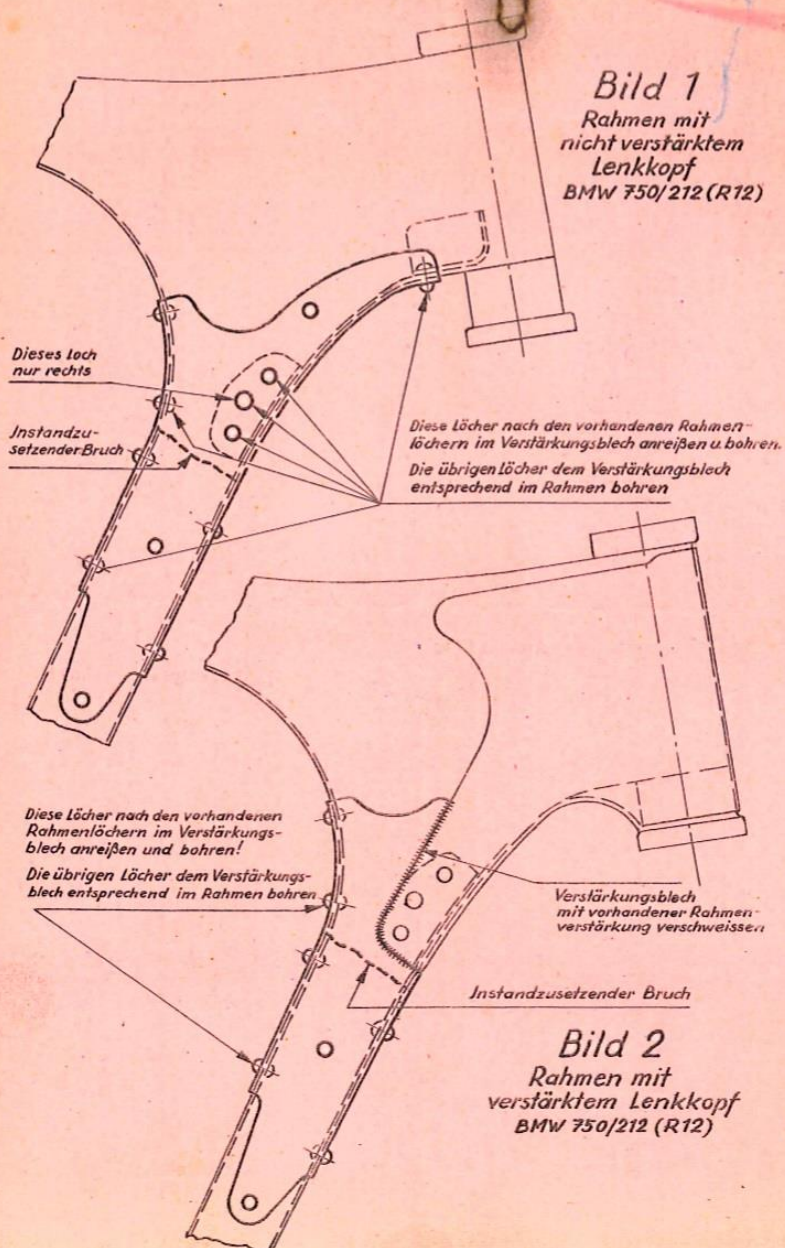


Seite 2

Gruppe Fahrgestell Nr. 3 vom 10.10.42



Rundschreiben: Gruppe: Fahrgestell No. 3 Seite 2 - 01.05.1942

Betr.: BMW R12 Rahmen Reparatur

Der Bruch des R12 Rahmens trat nahezu immer im gleichen Bereich auf. Hierfür war sich auch der im Feld rücksichtslos überladene Seitenwagen verantwortlich.

BMW hatte bereits die Rahmenkonstruktion der BMW R12 verstärkt, dies hat aber nicht in dem belasteten Bereich für Abhilfe gesorgt.

Re: BMW R12 frame repair

The break of the R12 frame almost always occurred in the same area.

Also responsible for this was ruthlessly overloaded sidecar in the field.

BMW had already strengthened the frame structure of the BMW R12, but this did not provide relief in the heavily loaded area.